



**Porozumienie robocze między
Agencją Unii Europejskiej ds.
Współpracy Wymiarów
Sprawiedliwości w Sprawach
Karnych (Eurojust) a
Federalnym Ministerstwem
Sprawiedliwości Federalnej
Republiki Nigerii**



Porozumienie robocze między Agencją Unii Europejskiej ds. Współpracy Wymiarów Sprawiedliwości w Sprawach Karnych (Eurojust) a Federalnym Ministerstwem Sprawiedliwości Federalnej Republiki Nigerii

Agencja Unii Europejskiej ds. Współpracy Wymiarów Sprawiedliwości w Sprawach Karnych (Eurojust), reprezentowana do celów niniejszego porozumienia roboczego przez Ladislava Hamrana, przewodniczącego Eurojustu;

oraz

Federalne Ministerstwo Sprawiedliwości, w imieniu właściwych organów Nigerii, reprezentowane do celów niniejszego porozumienia roboczego przez Lateefa O. Fagbemiego SAN, Prokuratora Generalnego Federacji i Ministra Sprawiedliwości;

(zwane dalej wspólnie „Stronami” lub osobno „Stroną”),

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1727 z dnia 14 listopada 2018 r. w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Współpracy Wymiarów Sprawiedliwości w Sprawach Karnych (Eurojust) oraz zastąpienia i uchylecia decyzji Rady 2002/187/WSiSW¹ (zwane dalej „rozporządzeniem w sprawie Eurojustu”), w szczególności jego art. 47 ust. 1 i 3 oraz art. 52 ust. 1 i 2;

uwzględniając art. 18, w szczególności podpunkt (4) Konwencji Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej, który został wprowadzony do prawa krajowego w szeregu przepisów prawnych w Nigerii, w szczególności w ustawie o egzekwowaniu i administracji handlu ludźmi (zakaz), ustawie o wzajemnej pomocy prawnej w sprawach karnych, ustawie o zapobieganiu praniu pieniędzy i zakazie prania pieniędzy, ustawie o terroryzmie (zapobieganie i zakaz), ustawie o dochodach z przestępstw (odzyskiwanie i zarządzanie) i innych aktach;

mając na uwadze, że w dniu 5 czerwca 2023 r. skonsultowano się z Zarządem Eurojustu w sprawie zamiaru zawarcia przez Eurojust porozumienia roboczego z Federalnym Ministerstwem Sprawiedliwości Nigerii i wydano pozytywną opinię, a w dniu 7 listopada 2023 r. Kolegium zatwierdziło jego zawarcie;

uwzględniając interesy zarówno Nigerii, jak i Eurojustu w rozwijaniu ścisłej i dynamicznej współpracy, aby sprostać obecnym i przyszłym wyzwaniom związanym z poważną przestępczością, zwłaszcza z poważną i zorganizowaną przestępczością oraz terroryzmem;

uwzględniając podstawowe prawa i zasady ujęte w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej;

UZGODNIŁY, CO NASTĘPUJE:

¹ Dz.U. L 295 z 21.11.2018, s.138. To rozporządzenie zostało zmienione rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/838 z dnia 30 maja 2022 r. (Dz.U. L 148 z 31.5.2022, s. 1).

ROZDZIAŁ I - PRZEPISY OGÓLNE

Artykuł 1 Cel i zakres

- (1) Celem niniejszego porozumienia roboczego (zwanego dalej „porozumieniem”) jest wspieranie i rozwijanie strategicznej współpracy między Stronami w zakresie zwalczania poważnej i zorganizowanej przestępczości oraz terroryzmu. Niniejsze porozumienie nie stanowi podstawy prawnej dla wymiany danych osobowych.
- (2) Współpraca między Stronami odbywa się w ramach mandatu Eurojustu. Może ona obejmować w szczególności:
 - (a) wymianę informacji prawnych, strategicznych i technicznych, w tym wyników analizy strategicznej, informacji dotyczących przepisów i praktyk z zakresu materialnego i procesowego prawa karnego, praktycznych trudności, najlepszych praktyk i wniosków wyciągniętych ze współpracy sądowej w sprawach karnych;
 - (b) wzajemne zaproszenia do udziału w wydarzeniach podnoszących świadomość i poszerzających wiedzę na tematy związane z zakresem ich mandatów i kompetencji;
 - (c) usprawnienie współpracy sądowej dotyczącej wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych poprzez ułatwienie komunikacji między właściwymi organami państw członkowskich Unii Europejskiej a Nigerią;
 - (d) zapewnienie wzajemnego zrozumienia i zapoznanie się z wymogami w zakresie współpracy w odniesieniu do poważnej i zorganizowanej przestępczości oraz terroryzmu;
 - (e) wymianę najlepszych praktyk zwalczania najcięższych form przestępczości.

Artykuł 2 Relacje względem innych instrumentów międzynarodowych

Niniejsze porozumienie stosuje się bez uszczerbku dla wszelkich innych zobowiązań podjętych na mocy postanowień jakiegokolwiek umowy dwustronnej lub wielostronnej zawartej między Nigerią a Unią Europejską lub którymkolwiek z jej państw członkowskich, która to umowa zawiera postanowienia dotyczące sądowej współpracy w sprawach karnych.

ROZDZIAŁ II - FORMA WSPÓŁPRACY

Artykuł 3 Punkty kontaktowe

- (1) Nigeria powołuje jeden lub więcej punktów kontaktowych, których zadaniem jest koordynacja współpracy z Eurojustem i zapewnienie niezwłocznego przekazywania istotnych informacji odpowiednim organom Nigerii.
- (2) O takim powołaniu należy odpowiednio powiadomić Eurojust na piśmie. Nigeria niezwłocznie informuje Eurojust o wszelkich zmianach dotyczących takiego powołania.
- (3) Eurojust dopilnowuje, aby punkty kontaktowe dysponowały skutecznymi środkami komunikacji z Agencją w kwestiach operacyjnych i strategicznych.

Artykuł 4

Funkcje punktów kontaktowych

- (1) Punkty kontaktowe i Eurojust dokonują bezzwłocznej wymiany informacji w zakresie niniejszego porozumienia.
- (2) Punkty kontaktowe mogą być w szczególności proszone o:
 - (a) zapewnienie ogólnej komunikacji, w tym w takich kwestiach jak powołania, wymiany strategiczne, organizacja warsztatów, a także wizyt kurtuazyjnych i studyjnych;
 - (b) przyspieszanie, ułatwianie lub koordynowanie realizacji wniosków o współpracę sądową oraz monitorowanie statusu konkretnych wniosków, bez uszczerbku dla kanałów przekazywania informacji przewidzianych w dwustronnych lub wielostronnych instrumentach mających zastosowanie między Nigerią a danym państwem członkowskim UE;
 - (c) umożliwienie bezpośredniego kontaktu z nigeryjskimi właściwymi organami;
 - (d) wyjaśnianie poszczególnych przepisów ustawodawstwa krajowego i udzielanie porad prawnych związanych z nigeryjskim systemem prawnym;
 - (e) doradzanie w sprawie sposobu składania do Nigerii wniosków o współpracę sądową, w tym w pilnych przypadkach;
 - (f) uczestniczenie i ułatwianie udziału właściwych organów nigeryjskich w spotkaniach koordynacyjnych i ośrodkach koordynacyjnych organizowanych w Eurojuście w sprawach, w które zaangażowane są Nigeria i państwa członkowskie UE;
 - (g) wspieranie tworzenia i ułatwianie uczestnictwa właściwych organów nigeryjskich we wspólnych zespołach dochodzeniowo-śledczych wspieranych przez Eurojust;
 - (h) pomoc w rozwiązywaniu wszelkich problemów, które mogą pojawić się w ramach współpracy sądowej między Eurojustem a Nigerią.

Artykuł 5

Funkcje Eurojustu

Eurojust może zostać wezwany do:

- (a) ułatwiania lub koordynowania realizacji wniosków o współpracę sądową oraz monitorowanie statusu konkretnych wniosków, bez uszczerbku dla kanałów przekazywania informacji przewidzianych w dwustronnych lub wielostronnych instrumentach mających zastosowanie między Nigerią a danym państwem członkowskim UE;
- (b) umożliwienia bezpośredniego kontaktu z właściwymi organami krajowymi;
- (c) wyjaśniania poszczególnych przepisów ustawodawstwa krajowego i udzielania porad prawnych związanych z systemem prawnym państw członkowskich UE;
- (d) doradzania w sprawie sposobu składania do państw członkowskich UE wniosków o współpracę sądową, w tym w pilnych przypadkach;
- (e) ułatwiania udziału właściwych organów nigeryjskich w spotkaniach koordynacyjnych i ośrodkach koordynacyjnych organizowanych w Eurojuście w sprawach, w które zaangażowana jest Nigeria;
- (f) wspierania tworzenia i ułatwiania uczestnictwa właściwych organów nigeryjskich we wspólnych zespołach dochodzeniowo-śledczych wspieranych przez Eurojust;
- (g) pomocy w rozwiązywaniu wszelkich problemów, które mogą pojawić się w ramach współpracy sądowej między Eurojustem a Nigerią.

ROZDZIAŁ III - WYMIANA INFORMACJI

Artykuł 6 Cel i zakres stosowania

- (1) Wymiana informacji między Stronami odbywa się wyłącznie do celów niniejszego porozumienia, jak określono w art. 1 ust. 1 oraz zgodnie z jego postanowieniami i odpowiednimi ramami prawnymi Stron.
- (2) Strony informują się wzajemnie, w momencie dostarczania informacji lub wcześniej, o celu, w jakim informacje są dostarczane, oraz o wszelkich ograniczeniach dotyczących ich wykorzystania, usunięcia lub zniszczenia, w tym o ewentualnych ograniczeniach dostępu o charakterze ogólnym lub szczegółowym. W przypadku gdy potrzeba takich ograniczeń pojawia się po dostarczeniu informacji, Strony jak najszybciej informują się wzajemnie o takich ograniczeniach.
- (3) Wykorzystanie informacji do celów innych niż te, dla których informacje zostały przekazane, wymaga uprzedniej zgody Strony przekazującej.

Artykuł 7 Poufność

Strony są zobowiązane do zachowania poufności informacji otrzymanych w ramach wdrażania niniejszego porozumienia. Należy przestrzegać wszelkich ograniczeń nałożonych przez Strony lub organy krajowe UE dotyczących wykorzystania przekazywanych informacji.

Artykuł 8 Dalsze przekazywanie informacji

- (1) Wszelkie informacje otrzymane przez którąkolwiek ze Stron w ramach niniejszego porozumienia mogą być przekazywane dalej stronie trzeciej wyłącznie za uprzednią pisemną zgodą Strony przekazującej i z zastrzeżeniem wszelkich warunków lub ograniczeń wskazanych przez tę Stronę.
- (2) Uprzednia pisemna zgoda Strony przekazującej nie ma zastosowania w przypadku dalszego udostępniania informacji przez Eurojust unijnym organom wymienionym w załączniku II do niniejszego porozumienia lub organom odpowiedzialnym w państwach członkowskich za prowadzenie dochodzeń i ściganie poważnych przestępstw.

Artykuł 9 Odpowiedzialność

- (1) Jeżeli szkoda została wyrządzona jednej Stronie lub osobie fizycznej w wyniku nieuprawnionego lub nieprawidłowego przetwarzania informacji na podstawie niniejszego porozumienia przez drugą Stronę, Strona ta ponosi odpowiedzialność za taką szkodę zgodnie ze swoimi odpowiednimi ramami prawnymi.
- (2) Na żądanie, Strona jest zobowiązana do zwrotu drugiej Stronie kwot przyznanych jako odszkodowanie za szkody poniesione przez stronę poszkodowaną w wyniku niewypełnienia zobowiązań wynikających z niniejszego porozumienia. W przypadku wspólnej odpowiedzialności, jeżeli nie można osiągnąć porozumienia w sprawie kwot, które Strony mają sobie zwrócić na mocy niniejszego artykułu, kwestia ta zostanie rozstrzygnięta zgodnie z procedurą określoną w art. 12 niniejszego porozumienia.

ROZDZIAŁ IV - PRZEPISY KOŃCOWE

Artykuł 10 Zmiany

Niniejsze porozumienie może zostać w każdej chwili zmienione w formie pisemnej za obopólną zgodą Stron.

Artykuł 11 Wydatki

Każda ze Stron pokrywa własne wydatki, które mogą powstać w trakcie wdrażania niniejszego porozumienia, chyba że w poszczególnych przypadkach uzgodniono inaczej.

Artykuł 12 Rozwiązywanie sporów

- (1) Wszelkie spory, które mogą pojawić się w związku z interpretacją lub stosowaniem niniejszego porozumienia, rozstrzygane są w drodze konsultacji i negocjacji między Stronami w celu znalezienia sprawiedliwego rozstrzygnięcia.
- (2) W przypadku poważnego niewywiązania się przez którąkolwiek ze Stron z postanowień niniejszego porozumienia lub jeżeli Strona jest zdania, że takie niewywiązanie się może nastąpić w bliskiej przyszłości, każda ze Stron może tymczasowo zawiesić stosowanie niniejszego porozumienia.

Artykuł 13 Ocena współpracy

Co najmniej raz na dwa lata Strony przekazują sobie wzajemnie sprawozdanie z wdrażania niniejszego porozumienia i przedstawiają propozycje ulepszeń.

Artykuł 14 Wypowiedzenie

- (1) Niniejsze porozumienie może zostać wypowiedziane przez każdą ze Stron w drodze pisemnego powiadomienia z zachowaniem trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia.
- (2) W przypadku wypowiedzenia Strony uzgodnią, na warunkach określonych w niniejszym porozumieniu, zasady dalszego wykorzystywania i przechowywania wymienionych między nimi informacji. Jeżeli nie dojdzie do uzgodnienia, każda ze Stron ma prawo zażądać usunięcia przekazanych informacji.

Artykuł 15
Wejście w życie

Niniejsze porozumienie wchodzi w życie pierwszego dnia po jego podpisaniu.

Sporządzono w Hadze w dniu 9 listopada 2023 r. w dwóch egzemplarzach, w języku angielskim.

W imieniu Nigerii

W imieniu Eurojustu

Szanowny Pan Prokurator
Generalny
Federacji i Minister
Sprawiedliwości

Przewodniczący



Powołanie punktu kontaktowego Eurojustu

Powołanie punktów kontaktowych Eurojustu w państwach trzecich jest cennym narzędziem rozwoju współpracy między państwami członkowskimi Unii Europejskiej a państwami trzecimi za pośrednictwem Eurojustu. Eurojust utrzymuje aktualne dane kontaktowe punktów kontaktowych Eurojustu i biur krajowych w Eurojuście. Aby ułatwić procedurę powoływania i przekazywania istotnych informacji na temat punktów kontaktowych Eurojustu, organy powołujące proszone są o przedłożenie do Eurojustu oficjalnego aktu powołania, wraz z niniejszym formularzem powołania.

Przetwarzanie danych osobowych przez Eurojust podlega rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 z dnia 23 października 2018 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii i swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia rozporządzenia (WE) nr 45/2001 i decyzji nr 1247/2002/WE. Do niniejszego formularza załączono Informację o ochronie danych.

Oficjalny akt powołania wraz z formularzem powołania punktów kontaktowych Eurojustu należy przesłać na adres institutional.affairs@eurojust.europa.eu

Nazwa organu powołującego:	
Adres organu powołującego:	
Imię, nazwisko i tytuł punktu kontaktowego Eurojustu:	
Adres służbowy punktu kontaktowego Eurojustu:	
Służbowe dane kontaktowe punktu kontaktowego Eurojustu: <ul style="list-style-type: none">- Nr tel.:- Numer tel. kom.:- Numer faksu:- E-mail:	
Języki, w których można skontaktować się z punktem kontaktowym Eurojustu:	
Obszary specjalizacji punktu kontaktowego Eurojustu:	
Inne istotne informacje:	



Informacja o ochronie danych

1. Kontekst i administrator danych

Powołanie punktów kontaktowych Eurojustu w państwach trzecich jest cennym narzędziem rozwoju współpracy między państwami członkowskimi Unii Europejskiej a państwami trzecimi za pośrednictwem Eurojustu. Dotyczy to w szczególności tych państw, z którymi Eurojust nie zawarł umowy o współpracy lub do których nie mają zastosowania warunki określone w art. 55–59 rozporządzenia w sprawie Eurojustu. Eurojust utrzymuje aktualne dane kontaktowe punktów kontaktowych Eurojustu i biur krajowych w Eurojuście. Aby ułatwić procedurę powoływania i przekazywania istotnych informacji na temat punktów kontaktowych Eurojustu, krajowe organy powołujące proszone są o przedłożenie do Eurojustu oficjalnego aktu powołania, wraz z niniejszym formularzem powołania.

Przetwarzanie danych osobowych podlega rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 z dnia 23 października 2018 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii i swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia rozporządzenia (WE) nr 45/2001 i decyzji nr 1247/2002/WE (zwanemu dalej „[rozporządzeniem \(UE\) 2018/1725](#)”).

Administratorem danych jest Dyrektor Biura Spraw Instytucjonalnych (institutional.affairs@eurojust.europa.eu).

2. Jakie dane osobowe gromadzimy, w jakim celu, na jakiej podstawie prawnej i za pomocą jakich środków technicznych?

Rodzaje danych osobowych

Przetwarzane są następujące dane osobowe: imię, nazwisko, stanowisko, adres miejsca pracy, numer telefonu służbowego, służbowy faks i służbowy adres e-mail.

Cel przetwarzania danych

Celem przetwarzania danych osobowych jest prowadzenie i aktualizowanie listy punktów kontaktowych powołanych przez właściwe organy krajowe w państwach trzecich w celu zacieśnienia współpracy wymiarów sprawiedliwości w sprawach karnych między Eurojustem a takimi państwami trzecimi.

Podstawa prawna

Przetwarzanie jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego określonego w art. 3 ust. 5, art. 8 ust. 1 lit. c), art. 47 i art. 52 ust. 3 rozporządzenia w sprawie Eurojustu.

Środki techniczne

Przedmiotowe informacje zbieramy za pomocą poczty elektronicznej lub w formie papierowej. Formularze elektroniczne przechowujemy w bezpiecznym środowisku teleinformatycznym Eurojustu, do którego dostęp mają wyłącznie pracownicy Eurojustu na zasadzie ograniczonego dostępu. Formularze papierowe przechowujemy w zamkniętej na klucz szafie, do której dostęp ma tylko Kierownik Biura Spraw Instytucjonalnych.

3. Kto ma dostęp do Państwa danych osobowych i komu są one ujawniane?

Członkowie biur krajowych Eurojustu, przedstawiciel Danii w Eurojuście, prokuratorzy łącznikowi i asystenci z państw trzecich oddelegowani do Eurojustu oraz należycie upoważnieni pracownicy Eurojustu z Biura Spraw Instytucjonalnych i Zespołu Wsparcia Wykonawczego będą mieli dostęp do danych w celu opisanym powyżej.

Przekazywanie danych państwom trzecim lub organizacjom międzynarodowym

Nie dotyczy.

4. Jak chronimy i zabezpieczamy przekazane informacje?

Informacje są archiwizowane elektronicznie w systemie zarządzania danymi Eurojustu, w zabezpieczonej sieci. Wszystkie narzędzia informatyczne stosowane w Eurojuście są stworzone zgodnie ze standardowym zestawem zabezpieczeń i są poddawane gruntownym testom, aby zapewnić ich solidność i niezawodność. Akta papierowe przechowuje się w zabezpieczonych szafach i niszczy zgodnie z procedurami bezpieczeństwa.

5. Jak długo przechowujemy Państwa dane osobowe?

Dane z listy kontaktów podlegają regularnemu przeglądowi (raz w roku). Gdy tylko Eurojust otrzyma informację o zmianie stanowiska którejkolwiek z osób, dane z listy są aktualizowane, a jeśli nie są już potrzebne – usuwane.

6. W jaki sposób mogą Państwo zweryfikować, zmienić czy też usunąć informacje?

Zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2018/1725 mają Państwo prawo uzyskać dostęp do swoich danych osobowych oraz możliwość ich sprostowania, usunięcia bądź ograniczenia ich przetwarzania lub, w stosownych przypadkach, prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania lub prawo do przenoszenia danych. Każde takie żądanie należy kierować do administratora danych osobowych. W tym celu należy skorzystać z następujących adresów e-mail: institutional.affairs@eurojust.europa.eu.

7. Informacje kontaktowe

W przypadku pytań dotyczących przetwarzania danych osobowych:

inspektor ochrony danych Eurojustu jest dostępny pod adresem: dpo@eurojust.europa.eu.

8. Odwołanie

Mają Państwo prawo odwołać się do [Europejskiego Inspektora Ochrony Danych \(EDPS\)](https://edps.europa.eu) mailowo: edps@edps.europa.eu lub za pomocą linku: https://edps.europa.eu/data-protection/our-role-supervisor/complaints_en.

Załącznik II

Wykaz unijnych organów (art. 8 ust. 2 porozumienia)

Unijne organy, które mogą uzyskać dostęp do informacji (za pośrednictwem Eurojustu):

- Europejski Bank Centralny (EBC)
- Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF)
- Europejska Agencja Straży Granicznej i Przybrzeżnej (Frontex)
- Urząd Unii Europejskiej ds. Własności Intelektualnej (EUIPO)
- Misje lub operacje ustanowione w ramach wspólnej polityki bezpieczeństwa i obrony, ograniczone do działań organów ścigania i wymiaru sprawiedliwości
- Agencja Unii Europejskiej ds. Współpracy Organów Ścigania (Europol)
- Prokuratura Europejska (EPPO)
- Agencja Unii Europejskiej ds. Szkolenia w Dziedzinie Ścigania (CEPOL)